

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 13-037819- -00002-0000

Fecha: 2013-05-10 10:58:46 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 15

AS. 123.515

Señor Director
DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

RESPUESTA A OFICIO 4987 DEL 12 DE MARZO DE 2013

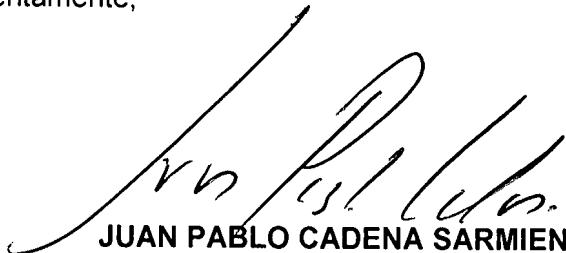
REF: Expediente No. 13 037.819 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/US2011/042496
a favor de **FLSMIDTH A/S**

Titulada: UN SISTEMA PARA MOVER MATERIAL QUE TIENE UN APARATO
TRANSPORTADOR EXTENSIBLE CONFIGURADO PARA APILAR MATERIAL

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad **FLSMIDTH A/S** según lo acredita el documento de poder presentado en esa Dirección, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 12 de marzo de 2013 de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la comisión de la Comunidad Andina me permito allegar:

1. Documentos donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgados por los inventores al solicitante, debidamente apostillados junto con sus correspondientes traducciones al español.
2. Nuevo título el cual precisa el objeto de la solicitud: "UN SISTEMA PARA MOVER MATERIAL QUE TIENE UN APARATO TRANSPORTADOR EXTENSIBLE CONFIGURADO PARA APILAR MATERIAL".

Del señor Director atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
C.C. No. 80.410.337 de Usaquén
Calle 70A No. 4-41

Bogotá, 09 de mayo de 2013
JPC/jpg
Folios: 15

UNITED STATES OF AMERICA

The State of



Washington

Secretary of State

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: **United States of America**

2. This public document has been
signed by:

BRETT W. SMITH

3. acting in the capacity of:

Notary Public, state of Washington

4. bears the seal/stamp of:

BRETT W. SMITH

CERTIFIED

5. at: Olympia, Washington

6. the: 4 day of March, 2013

7. by: Kim Wyman, Secretary of
State

8. No: 201303559

9. Seal/Stamp:



10. Signature:

Given under my hand and the Seal of the State
of Washington at Olympia, the State Capital

Kim Wyman, Secretary of State

**DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION**
ASSIGNMENT

The Undersigned

EMERSON, Paul

acting as inventors

of

**CONVEYOR APPARATUS AND SYSTEM FOR
MOVING MATERIAL**

with domicile in

**8608 N. Aubrey L. White Parkway
Nine Mile Falls, WA 99026
United States of America**

hereby declares that he(they) assign(s) all rights of ownership as well as all rights and privileges relating thereto without exception over the following patent application in Colombia:

**CONVEYOR APPARATUS AND SYSTEM FOR
MOVING MATERIAL**

to

FLSMIDTH A/S

domiciled in

**VIGERSLEV ALLE 77
DK-2500 VALBY
COPENHAGEN, DENMARK**

The assignor(s) and the assignee sign this document as proof of their acceptance of the assignment.

Given and signed on the 22 day of FEBRUARY of 2013

EMERSON, Paul



Signature of Assignor

Signature of Assignee

**DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE**
CESION

El(los) Suscrito(s)

EMERSON, Paul

en calidad de

de

con domicilio en

**8608 N. Aubrey L. White Parkway
Nine Mile Falls, WA 99026
United States of America**

declara(n) por el presente documento que cede(n) todos los derechos de propiedad que le(s) correspondan, así como las prerrogativas, sin excepción alguna, sobre la siguiente solicitud de patente en Colombia:

a

FLSMIDTH A/S

domiciliada en

**VIGERSLEV ALLE 77
DK-2500 VALBY
COPENHAGEN, DINAMARCA**

El(los) cedente(s) y el cesionario firman este documento como prueba de su aceptación de la cesión.

Dado y firmado a los días del mes de
de 2013

Firma del Cedente

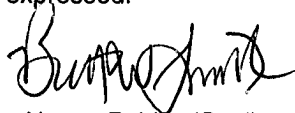
Firma del Cesionario

**NOTARIAL CERTIFICATE
NATURAL PERSON**

On this 22nd day of February of 2013
personally appeared before me

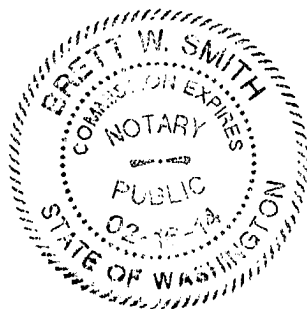
EMERSON, Paul

who is(are) known to me and who I attest executed
the foregoing document and he (they) declared he
(they) grant(s) the document for the uses and
purposes therein expressed.



Notary Public (Seal)

LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED.



**CERTIFICADO NOTARIAL
PERSONA NATURAL**

Hoy _____ de _____ de _____
compareció(eron) ante mí

EMERSON, Paul

a quien (es) conozco y me consta que es(son)
la(s) persona(s) firmante(s) del documento que
precede y quien(es) declara(n) que otorgan el
mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan.

Notario Público (sello)

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA.

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE CESIÓN A **FLSMIDTH**
A/S firmado por el cedente y el cesionario.

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
ESTADO DE WASHINGTON

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público
ha sido firmado por BRETT W. SMITH
3. actuando en capacidad de NOTARIO PÚBLICO, ESTADO DE
WASHINGTON
4. lleva el sello/timbre de BRETT W. SMITH

Certificado

5. en Olympia, Washington
6. el 04 de marzo de 2013
7. por Kim Wyman, Secretario de Estado
8. No. 201303559
9. Sello/timbre

10. Firma

Dado bajo mi firma y sello del Estado de Washington
en Olympia, la capital del estado.

(Firma)

Kim Wyman, Secretario de Estado

Hay un sello que dice:

EL GRAN SELLO DEL ESTADO DE WASHINGTON

CERTIFICADO NOTARIAL

Hay un sello que dice:
BRETT W. SMITH
Estado de Washington
Notario Público
Mi comisión vence el 02-16-14

UNITED STATES OF AMERICA

The State of



Washington

Secretary of State
APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: **United States of America**

2. This public document has been
signed by:

LORI L. COWDREY

3. acting in the capacity of:

Notary Public, state of Washington

4. bears the seal/stamp of:

LORI L. COWDREY

CERTIFIED

5. at: Olympia, Washington

6. the: 4 day of March, 2013

7. by: Kim Wyman, Secretary of
State

8. No: 201303558

9. Seal/Stamp:

10. Signature:



Given under my hand and the Seal of the State
of Washington at Olympia, the State Capital

Kim Wyman, Secretary of State

**DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION**

ASSIGNMENT

The Undersigned

DAVIS, Glenn

acting as inventors

of

**CONVEYOR APPARATUS AND SYSTEM FOR
MOVING MATERIAL**

with domicile in

**2617 S. Myrtle Street
Spokane, WA 99223
United States of America**

hereby declares that he(they) assign(s) all rights of ownership as well as all rights and privileges relating thereto without exception over the following patent application in Colombia:

**CONVEYOR APPARATUS AND SYSTEM FOR
MOVING MATERIAL**

to

FLSMIDTH A/S

domiciled in

**VIGERSLEV ALLE 77
DK-2500 VALBY
COPENHAGEN, DENMARK**

The assignor(s) and the assignee sign this document as proof of their acceptance of the assignment.

Given and signed on the *14th* day of *FEB*
of 2013

DAVIS, Glenn



Signature of Assignor

Signature of Assignee

**DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE**

CESION

El(los) Suscrito(s)

DAVIS, Glenn

en calidad de

de

con domicilio en

**2617 S. Myrtle Street
Spokane, WA 99223
United States of America**

declara(n) por el presente documento que cede(n) todos los derechos de propiedad que le(s) correspondan, así como las prerrogativas, sin excepción alguna, sobre la siguiente solicitud de patente en Colombia:

a

FLSMIDTH A/S

domiciliada en

**VIGERSLEV ALLE 77
DK-2500 VALBY
COPENHAGEN, DINAMARCA**

El(los) cedente(s) y el cesionario firman este documento como prueba de su aceptación de la cesión.

Dado y firmado a los días del mes de
de 2013

Firma del Cedente

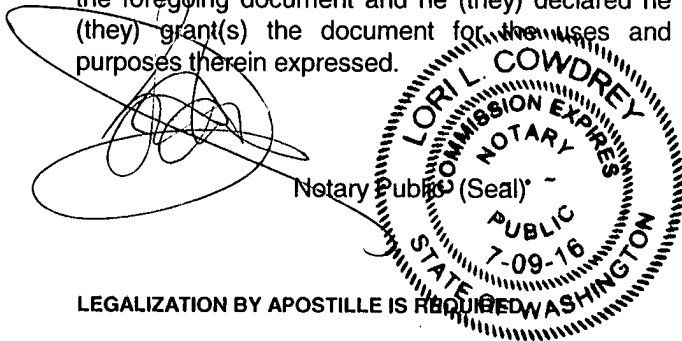
Firma del Cesionario

NOTARIAL CERTIFICATE
NATURAL PERSON

On this 14th day of FEB. of 2013
personally appeared before me

DAVIS, Glenn

who is(are) known to me and who I attest executed
the foregoing document and he (they) declared he
(they) grant(s) the document for the uses and
purposes therein expressed.



LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED

CERTIFICADO NOTARIAL
PERSONA NATURAL

Hoy de de
compareció(eron) ante mí

DAVIS, Glenn

a quien (es) conozco y me consta que es(son)
la(s) persona(s) firmante(s) del documento que
precede y quien(es) declara(n) que otorgan el
mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan.

Notario Público (sello)

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA.

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE CESIÓN A **FLSMIDTH**
A/S firmado por el cedente y el cesionario.

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
ESTADO DE WASHINGTON

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

- 1. País: Estados Unidos de América
- 2. Este documento público
ha sido firmado por LORI L. COWDREY
- 3. actuando en capacidad de NOTARIO PÚBLICO, ESTADO DE WASHINGTON
- 4. lleva el sello/timbre de LORI L. COWDREY

Certificado

- 5. en Olympia, Washington
- 6. el 04 de marzo de 2013
- 7. por Kim Wyman, Secretario de Estado
- 8. No. 201303558
- 9. Sello/timbre

10. Firma

Dado bajo mi firma y sello del Estado de Washington
en Olympia, la capital del estado.

(Firma)

Kim Wyman, Secretario de Estado

Hay un sello que dice:

EL GRAN SELLO DEL ESTADO DE WASHINGTON

CERTIFICADO NOTARIAL

Hay un sello que dice:
LORI L. COWDREY
Estado de Washington
Notario Público
Mi comisión vence el 07-09-16

State of California
Secretary of State

APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)			
1. Country: Pays / País:		United States of America	
This public document Le présent acte public / El presente documento público			
2. has been signed by a été signé par ha sido firmado por		David R. Rothenberger	
3. acting in the capacity of agissant en qualité de quien actúa en calidad de		Notary Public, State of California	
4. bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de y está revestido del sello / timbre de		David R. Rothenberger, Notary Public, State of California	
Certified Attesté / Certificado			
5. at à / en		Sacramento, California	6. the le / el día
			26th day of April 2013
7. by par / por		Secretary of State, State of California	
8. N° sous n° bajo el número		86529	
9. Seal / stamp: Sceau / timbre: Sello / timbre:			
		10. Signature: Signature: Firma:	

This Apostille is the trilingual model Apostille Certificate as suggested by the Permanent Bureau and developed in response to the 2009 Special Commission on the practical operation of the Hague Apostille Convention.
This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.
This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.
This Apostille is not valid for use anywhere within the United States of America, its territories or possessions.
To verify the issuance of this Apostille, see: www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/.

Cette apostille est le modèle d'Apostille trilingue tel que suggéré par le Bureau Permanent et élaboré en réponse à la Commission spéciale de 2009 sur le fonctionnement pratique de la Convention de La Haye Apostille.
Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.
Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.
L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable en / au États-Unis d'Amérique, ses territoires ou possessions.
Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante: www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/.

Esta apostilla es el modelo trilingüe Certificado de Apostilla según lo sugerido por la Oficina Permanente y desarrollado en respuesta a la Comisión especial de 2009 sobre el funcionamiento práctico del Convenio de La Haya sobre Apostilla.
Esta Apostilla certifica únicamente la autenticidad de la firma, la calidad en que el signatario del documento haya actuado y, en su caso, la identidad del sello o timbre del que el documento público esté revestido.
Esta Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.
No es válido el uso de esta Apostilla en Estados Unidos de América, sus territorios o posesiones.
Esta Apostilla se puede verificar en la dirección siguiente: www.sos.ca.gov/business/notary/apostille-search/.



**DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION**

ASSIGNMENT

The Undersigned

STEELE, Thomas

acting as inventors

of

**CONVEYOR APPARATUS AND SYSTEM FOR
MOVING MATERIAL**

with domicile in

**6746 Estrella Avenue
Twentynine Palms, CA 92277
United States of America**

hereby declares that he(they) assign(s) all rights of ownership as well as all rights and privileges relating thereto without exception over the following patent application in Colombia:

**CONVEYOR APPARATUS AND SYSTEM FOR
MOVING MATERIAL**

to

FLSMIDTH A/S

domiciled in

**VIGERSLEV ALLE 77
DK-2500 VALBY
COPENHAGEN, DENMARK**

The assignor(s) and the assignee sign this document as proof of their acceptance of the assignment.

Given and signed on the *5* day of *April*
of 2013

Thomas Steele

STEELE, Thomas

Signature of Assignor

Signature of Assignee

**DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE**

CESION

El(los) Suscrito(s)

STEELE, Thomas

en calidad de

de

con domicilio en

**6746 Estrella Avenue
Twentynine Palms, CA 92277
United States of America**

declara(n) por el presente documento que cede(n) todos los derechos de propiedad que le(s) correspondan, así como las prerrogativas, sin excepción alguna, sobre la siguiente solicitud de patente en Colombia:

a

FLSMIDTH A/S

domiciliada en

**VIGERSLEV ALLE 77
DK-2500 VALBY
COPENHAGEN, DINAMARCA**

El(los) cedente(s) y el cesionario firman este documento como prueba de su aceptación de la cesión.

Dado y firmado a los días del mes de
de 2013

Firma del Cedente

Firma del Cesionario

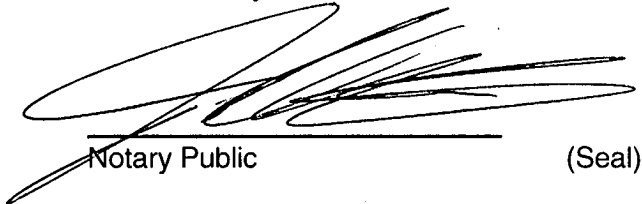
ACKNOWLEDGEMENT

State of California)
County of SAN BERNARDINO

On 5 APRIL 2013 before me
DAVID R. ROTHENBERGER ^{NOTARY PUBLIC}, personally
appeared **STEELE, Thomas** who proved to
me on the basis of satisfactory evidence to be
the person(s) whose name(s) ~~is~~ are subscribed
to the written instrument and acknowledged to
me that ~~he/she/they~~ executed the same in
~~his/her/their~~ authorized capacity(ies), and that
by ~~his/her/their~~ signature(s) on the instrument
the person(s), or the entity upon behalf of
which the person(s) acted, executed the
instrument.

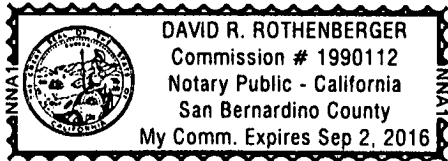
I certify under PENALTY OF PERJURY under
the laws of the State of California that the
foregoing paragraph is true and correct.

WITNESS my hand and official seal.



Notary Public (Seal)

LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED.



RECONOCIMIENTO

Estado de California)
El condado de _____)

En la fecha _____ ante de mi
_____, se presentó
personalmente **STEELE, Thomas**,
quien me comprobó sobre la base de
evidencia satisfactoria de ser la(s)
persona(s) cuyo nombre(s) está(n) suscrito
al documento escrito y reconoció ante me
que él/ella/ellos firmaron lo mismo en su(s)
capacidad(es) autorizada(s), y que por su(s)
firma(s) en el documento, la(s) persona(s) o
entidad a nombre de la cual la(s) persona(s)
actuó formalizó el documento.

Certifico bajo PENA DE PERJURIO
conforme las leyes del Estado de California
que el párrafo anterior es verdadero y
correcto.

TESTIGO mi firma y sello oficial.

Firma de Notario (Sello)

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA.



5

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE CESIÓN A **FLSMIDTH**
A/S firmado por el cedente y el cesionario.

CERTIFICADO NOTARIAL

Hay un sello que dice:
DAVID R. ROTHENBERGER
Comisión No. 1990112
Notario Público – California
Condado de San Bernardino
Mi comisión vence el 02 de septiembre de 2016